SAMSUNG

ELECTRONICS

SAMSUNG

CL15K5MN
CL17M6MQ
CT20V10MN
CT21V10MN

TELEVISOR A COLOR

Instrucciones del Usuario

IMPORTANTE:
PARA PREVENIR CUALQUIER MAL FUNCIONAMIENTO Y EVITAR DAÑOS, LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR EL APARATO, CONSERVE EL MANUAL PARA FUTURAS REFERENCIAS, GRACIAS.

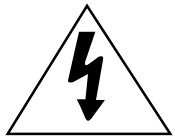
Impreso en México
AA68-02848A (SPA)

¡Advertencia! Instrucciones importantes para la seguridad

PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE DE ATRÁS). LAS PIEZAS DE ADENTRO NO NECESITAN MANTENIMIENTO DEL USUARIO. REFIERA EL MANTENIMIENTO AL PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.



Este símbolo indica que hay alto voltaje adentro. Es peligroso tener cualquier clase de contacto con las piezas internas de este producto.

Este símbolo le alerta que se ha incluido literatura importante relacionada con la operación y el mantenimiento de este producto.

Nota para el instalador de CATV: Este aviso se proporciona para llamar la atención al instalador del sistema de CATV quien debe efectuar la conexión debida, en particular, asegurar que la conexión a tierra del cable se una al sistema de conexión a tierra del edificio tan cerca del punto de entrada del cable como sea práctico.

Importante: Las leyes internacionales sostienen que la grabación no autorizada de programas de TV con derechos de autor es una violación a las leyes sobre la propiedad intelectual.

Para evitar daños que podrían resultar en peligro de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato al agua o la lluvia.

Le agradecemos por haber elegido a Samsung

¡Gracias por haber elegido a Samsung! Su nuevo receptor de TV Samsung representa el sistema más avanzado de la tecnología televisiva. Lo diseñamos con menús y funciones de subtítulos fáciles de usar, lo cual hace de este aparato uno de los productos más deseados dentro de su clase. Nos enorgullecemos de poder ofrecerle un producto que le brindará un servicio conveniente y confiable, además de darle gran satisfacción en los años venideros.

Información importante para su seguridad

Siempre tenga mucho cuidado cuando use el aparato de TV. Para disminuir el riesgo de un incendio, descarga eléctrica u otros daños, recuerde las medidas de seguridad cuando instale, use y se encargue del mantenimiento de su aparato.

- Lea todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento antes de activar el aparato de TV.
- Guarde las instrucciones de seguridad y de mantenimiento para referencia futura.
- Respete todas las advertencias para el aparato de TV y las instrucciones de funcionamiento.
- Siga todas las instrucciones de uso y funcionamiento.
- Desenchufe el aparato de TV del tomacorriente de pared antes de limpiarlo. Utilice un trapo húmedo; no use limpiadores líquidos o en aerosol.
- Nunca añada ningún accesorio y/o equipo sin la aprobación previa del fabricante. Tales adherencias pueden causar un incendio, descarga eléctrica u otro daño personal.
- No utilice el aparato de TV cuando existan posibilidades de inmersión o de entrar en contacto con el agua, como por ejemplo cerca de bañeras, piletas, lavarropas, albercas, etc.
- No coloque el aparato de TV sobre un carrito, estante, trípode, soporte o mesa. Es posible que el aparato de TV se caiga, causando serios daños a un niño o adulto, además de causar serios daños al aparato. Siga las instrucciones del fabricante cuando acople o monte la unidad y use un accesorio de montaje recomendado por el fabricante. Traslade el aparato de TV y el carrito con cuidado. El detenerse de repente, la presión excesiva y las superficies desniveladas pueden hacer que la unidad y el carrito se vuelquen.

- Proporcione la ventilación adecuada para el aparato de TV. La unidad se ha diseñado con ranuras en el gabinete a fin de proveer una ventilación apropiada y prevenir el recalentamiento de la misma. No bloquee estos orificios con ningún tipo de objeto y no coloque el aparato de TV sobre una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. No lo coloque cerca de un radiador o termostato. Si coloca el aparato de TV sobre un soporte o estante, asegúrese de que éste reciba la ventilación adecuada y de que usted haya seguido las instrucciones del fabricante para el montaje.
- Active el aparato de TV sólo usando la fuente de energía indicada en la etiqueta de indicaciones. Si no está seguro del tipo de energía que usa en su hogar, consulte al distribuidor del aparato o a la compañía de electricidad local.

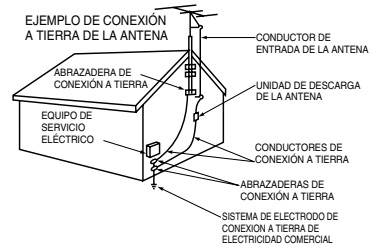
- Proteja el cable eléctrico. Los cables eléctricos se deben colocar de manera que no sean pisados ni prendidos por artefactos colocados sobre o contra los mismos. En particular, tenga cuidado con el tramo de cable cerca del enchufe, receptáculos y el punto en donde sale de la unidad.

- Desconecte el receptor de TV del tomacorriente de la pared y desconecte la antena o sistema de cable durante tormentas eléctricas, si lo deja desatendido o sin usar por largos períodos de tiempo. Esto evitará daños a la unidad debido a relámpagos o descargas de la línea eléctrica.

- Evite las líneas eléctricas por encima de la unidad. No se debe colocar un sistema de antena exterior cerca de líneas eléctricas aéreas, luces eléctricas, circuitos eléctricos, o en donde pueda caerse sobre dichas líneas eléctricas o circuitos. Al instalar un sistema de antena exterior, tenga cuidado extremo de no tocar las líneas eléctricas o circuitos. El contacto con dichas líneas podría ser fatal.

- No sobrecargue el tomacorriente de la pared ni las extensiones. La sobrecarga podría resultar en incendio o descarga eléctrica.

- No inserte objetos extraños por las aberturas de la unidad, ya que podrían tocar puntos de voltaje peligroso o dañar las piezas. Nunca deje derramar líquido de ninguna clase en el receptor de TV.


EJEMPLO DE CONEXIÓN A TIERRA DE LA ANTENA
CONDUCTOR DE ENTRADA DE LA ANTENA
ABRAZADERA DE CONEXIÓN A TIERRA
UNIDAD DE DESCARGA DE LA ANTENA
EQUIPO DE SERVICIO ELÉCTRICO
CONDUCTORES DE CONEXIÓN A TIERRA
ABRAZADERAS DE CONEXIÓN A TIERRA
SISTEMA DE ELECTRODO DE CONEXION A TIERRA DE ELECTRICIDAD COMERCIAL

- Conecte a tierra la antena exterior. Si conecta una antena exterior o sistema de cable al receptor de TV, asegúrese de que la antena o sistema de cable esté conectado a tierra para proporcionar protección contra descargas eléctricas y la acumulación de cargas estáticas. Lea información sobre la manera apropiada de conectar a tierra el poste y la estructura de soporte, de conectar a tierra el conductor hacia la unidad de descarga de la antena, el tamaño del conductor de conexión a tierra, la conexión hacia los electrodos de conexión a tierra y los requisitos del electrodo de conexión a tierra.

- No intente reparar usted mismo el receptor de TV. Refiera el mantenimiento al personal de servicio calificado. Desconecte la unidad del tomacorriente de la pared y refiera el mantenimiento al personal de servicio calificado bajo las siguientes condiciones:
  – Si el cable de suministro eléctrico o enchufe están dañados
  – Si se ha derramado líquido en la unidad o si han caído objetos dentro de la unidad
  – Si el receptor de TV ha estado expuesto al agua o la lluvia
  – Si el receptor de TV no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de operación
  – Si se ha dejado caer el receptor de TV o el receptáculo ha sufrido daños
  – Si el receptor de TV exhibe un cambio obvio de funcionamiento
  Si lo ajusta usted mismo, ajuste solamente los controles incluidos en las instrucciones de operación. Ajustar otros controles podría resultar en daños y a menudo requiere una ardua labor por parte del técnico calificado para restablecer el receptor de TV al funcionamiento normal.

- Cuando se necesiten piezas de repuesto, asegúrese de que el técnico de mantenimiento utilice las piezas de repuesto especificadas por el fabricante o que tengan las mismas características que las piezas originales. Las sustituciones no autorizadas podrían resultar en daños adicionales a la unidad.

- Después de completar cualquier servicio o reparación de este receptor de TV, pídale al técnico de mantenimiento que realice las pruebas de seguridad para determinar que el receptor de TV está en condiciones de funcionamiento seguro.

Capítulo 1: Su Nuevo Televisor 1.1

Lista de functiones 1.1
Familiarícese con el televisor 1.2
Botones y Jacks del panel frontal/lateral 1.2
Entradas del panel posterior 1.3
El mando a distancia 1.4

Capítulo 2: Instalación 2.1

Conexión de antenas de VHF y UHF 2.1
Antenas con cable plano de 300 ohm 2.1
Antenas con cable coaxial de 75Ω 2.2
Conexión de antenas de VHF y UHF separadas 2.2
Conexión de la TV por cable 2.2
Conexión a la TV por cable sin convertidor 2.2
Conexión a la TV por cable con un convertidor que decodifica todos los canales 2.3
Conexión a la TV por cable con un convertidor que decodifica algunos canales 2.3
Conexión de un VCR 2.5
Conexión de un reproductor de DVD (Opción) 2.6
Conexión de una cámara de vídeo 2.7
Colocación de las pilas en el mando a distancia 2.8

Capítulo 3: Funcionamiento 3.1

Encender y apagar el televisor 3.1
Visualización de los menús y de los displays en pantalla 3.1
Visualización de los menús 3.1
Visualización de la opción Display 3.1
Selección del idioma para los menús 3.2
Memorización de canales 3.3
Selección de la fuente de la señal de vídeo 3.3
Almacenamiento de canales en la memoria (método automático) 3.4
Adición y borrado de canales (Método manual) 3.5
Cambiar de canal 3.6
Mediante los botones de canal 3.6
Acceso directo a los canales 3.6
Mediante el botón PRE-CH para seleccionar el canal previo . . 3.6
Ajuste del Volumen 3.6
El botón Mute 3.6
Ajuste del reloj 3.7
Personalización de la imagen 3.8
Uso de los ajustes de imagen automáticos 3.9
Uso de los ajustes de sonido automáticos 3.10
Reproducción de una cinta de VCR o de una cámara de vídeo 3.11

Capítulo 4: Funciones Especiales 4.1

Sintonización automática de los canales 4.1
Cómo cambiar el tamaño de la pantalla 4.2
Utilizando Surf 4.3
Ajustar el temporizador de conexión/desconexión automático 4.4
Ajustar el temporizador de desconexión automático (Sleep Timer) . . 4.5
Especiales de sonido 4.6
Escoger una banda de sonido de multicanal (MTS) 4.6
Funciones extras del sonido (Sonido Turbo y Sonido Difuso) 4.7
Visualización de subtítulos (Caption) 4.8
Cómo ver la demostración 4.9

Capítulo 5: Resolución de Problemas 5.1

Identificación de los Problemas 5.1

Apendice A.1

Limpieza y Mantenimiento de su TV A.1
Usar su TV en otro país A.1
Especificaciones A.1

Capítulo Uno

Su Nuevo Televisor

Lista de funciones

Su televisor Samsung incorpora las últimas novedades en tecnología y, además, se trata de un equipo de altas prestaciones que incluye las funciones especiales siguientes:

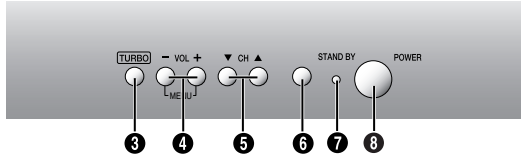
- Control remoto fácil de operar.
- Sistema de menú en pantalla fácil de usar que usted puede operar desde el panel frontal o desde el control remoto.
- Cronómetro automático para encender y apagar la TV a cualquier hora que usted elija.
- Configuraciones especiales de imagen, prefijadas en fábrica para la mayor resolución.
- Sintonización automática de hasta 181 canales.
- Un botón de canal anterior para ir rápidamente al último canal que estaba mirando.
- Control de sintonización fina para obtener la imagen más nítida posible.
- Un cronómetro Especial de apagado automatico.
- Visualizaciones trilingües en pantalla (Inglés, Español y Francés).

Familiarícese con el televisor

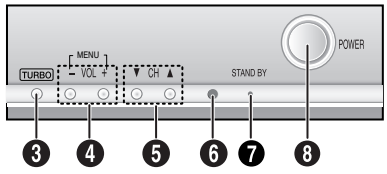
Botones y Jacks del panel frontal/lateral

Los botones del panel frontal controlan las funciones básicas del televisor, incluido el sistema de menús en pantalla. Para utilizar las funciones más avanzadas, deberá usar el mando a distancia.

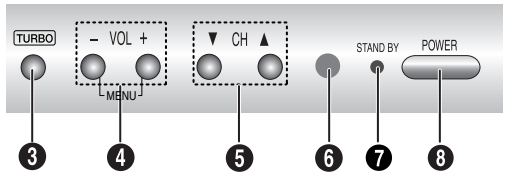
• CL15K5MN



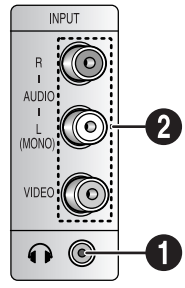
• CL17M6MQ



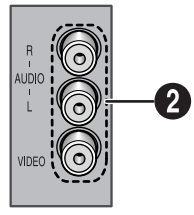
• CT21V10MN / CT20V10MN



• CL17M6MQ / CT20V10MN
• CT21V10MN



• CL15K5MN



❶ Jack de Audífonos (Opción)
Usted puede conectar audífonos externos a este jack para escuchar en privado.

❷ Jacks de entrada de VIDEO y de AUDIO
Use estos jacks para conectar una cámara de vídeo o juego en vídeo.

❸ TURBO
Pulse para percibir los efectos de sonidos medios y graves mientras ve un programa de música.

❹ – VOL y VOL +
Oprima para bajar y subir el volumen. Oprímalos también para cambiar las funcionalidades del sistema de menús.

MENU
Pulse los botones VOL+/- al mismo tiempo para ver el menú de función de TV. (La misma función que el botón MENU en el mando a distancia).

❺ CH ▼ y CH ▲
Oprima para cambiar canales. Oprímalos también para seleccionar funcionalidades del sistema de menús.

❻ Sensor de Control Remoto
Apunte el control remoto hacia este punto de la TV.

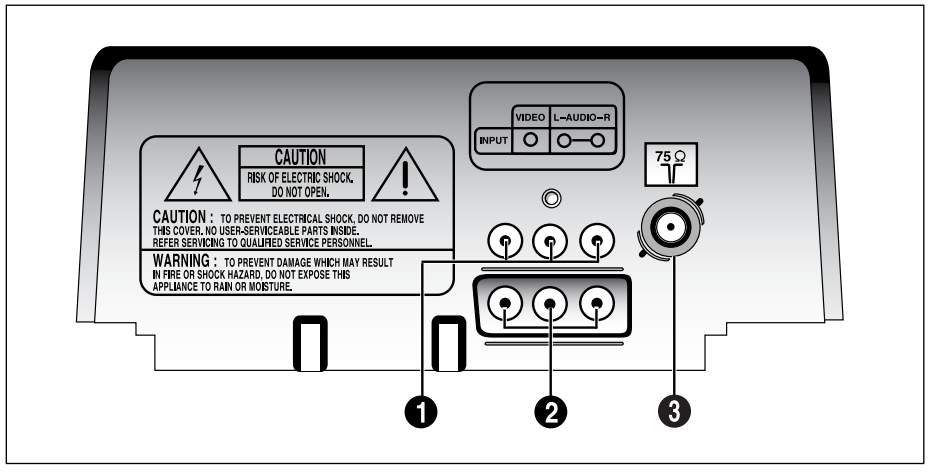
❼ Espera
Se ilumina cuando usted apaga la TV.

❽ ENC/APAG
Oprima para encender o apagar la TV.

Entradas del panel posterior

Use las entradas del panel posterior para conectar un dispositivo A/V que emplee habitualmente, como por ejemplo un VCR.

Para más información sobre la conexión del equipo, vea las páginas 2.1 – 2.7.


VIDEO
L–AUDIO–R
INPUT
75Ω
CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK.
DO NOT OPEN.
CAUTION : TO PREVENT ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE THIS COVER. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.
WARNING : TO PREVENT DAMAGE WHICH MAY RESULT IN FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.
1
2
3

❶ Entradas de DVD (Opción)
Utilice estas entradas para conectar la señal de video de un reproductor de DVD.

❷ Jacks de entrada de VIDEO y de AUDIO
Use estos jacks para conectar un reproductor de vídeo (VCR) u otro equipo de vídeo.

❸ Terminal de Antena VHF/UHF
Use este terminal para conectar una antena exterior o sistema de cable.

Nota: Esta figura muestra un panel posterior estándar de conexión. La configuración determinada de su TV puede ser distinta, depediendo del modelo.

El mando a distancia

El mando a distancia funciona a una distancia máxima de unos 7 metros desde el televisor. Cuando utilice el mando a distancia, diríjalo directamente hacia el televisor.

❶ POWER
Oprima para encender o apagar la TV.

❷ TV/VIDEO
Oprima una vez para mirar programas de TV. Oprima de nuevo para ver la imagen desde su reproductor de video.

❸ Botones con números
Oprima para seleccionar el canal específico en la TV.

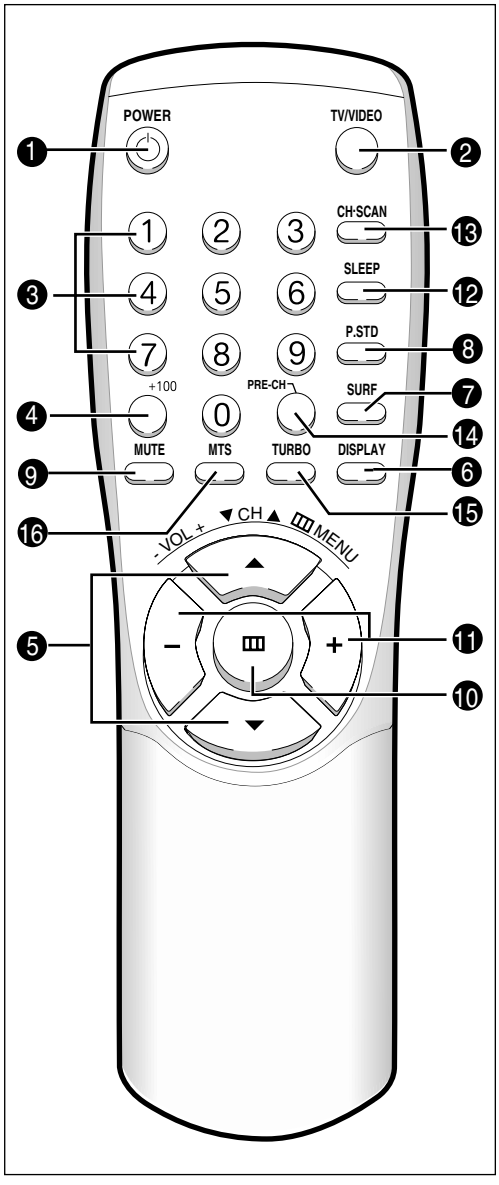
❹ +100
Oprima para seleccionar directamente los canales mayores que 100. Por ejemplo, para seleccionar el canal 121, oprima "+100", luego oprima "2" y "1".

❺ CH ▲ CH ▼
Oprima ▲ o ▼ para cambiar canales en la TV.

❻ DISPLAY
Oprima para mostrar en pantalla el canal actual, el origen de la señal, la programación de encendido, etc.

❼ SURF
Oprima cuando esté mirando un canal para regresar automáticamente a dicho canal después de un período de tiempo especificado por usted.

❽ P-STD (Imagen-estándar)
Oprima para seleccionar configuraciones de imágenes en memoria o estándar.



❾ MUTE
Oprima para silenciar (enmudecer) el volumen.

❿ MENU
Oprima para hacer visualizar el menú principal.

⓫ – VOL +
Oprima **–VOL** para disminuir o **VOL+** para aumentar el volumen de la TV.

⓬ SLEEP
Oprima para seleccionar el tiempo para el apagado Automático.

⓭ CH. SCAN (Cambiar canales)
Oprima para que la TV cambie de canal automaticamente uno por uno.

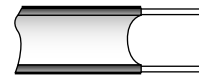
⓮ PRE-CH (Canal anterior)
Oprima para volver rápidamente al último canal de TV que miraba.

⓯ TURBO
Pulse para percibir los efectos de sonidos medios y graves mientras ve un programa de música.

⓰ MTS (Opción)
Para seleccionar Estéreo, Mono o programa secundario de audio (SAP).

Conexión de antenas de VHF y UHF

Si su antena tiene cables que sean similares a éstos, busque a continuación "Antenas de cable plano de 300 ohm".

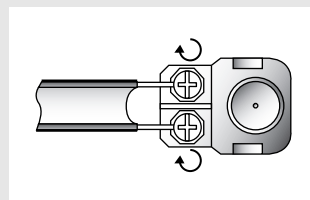


Si su antena tiene un conductor que sea similar a ésto, busque en la página 2.2 "Antenas de cable coaxial de 75 ohm".

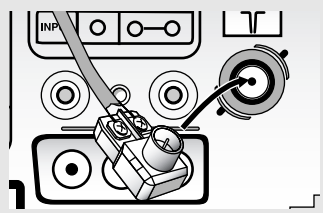
Antenas con cable plano de 300 ohm

Si va a utilizar una antena que tenga cable plano de 300 ohm, siga las instrucciones siguientes.

1
Conecte el cable plano en el adaptador de 300/75 ohm con los tornillos. Use un destornillador para ajustar los mismos.

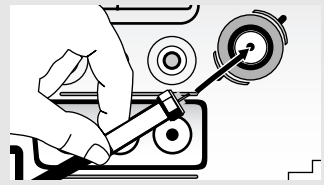


2
Conecte el adaptador a la terminal VHF/UHF, que se encuentra en la parte inferior del panel posterior del TV.



Antenas con cable coaxial de 75Ω

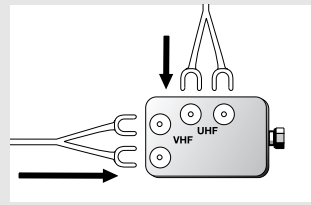
1
Enchufe el cable de la antena a la terminal de VHF/UHF de la parte posterior inferior del panel.



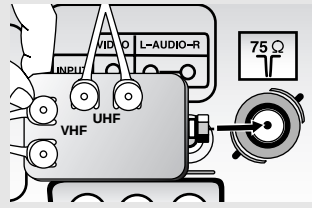
Conexión de antenas de VHF y UHF separadas

En el caso de que tenga dos antenas separadas para su televisor (una VHF y otra UHF), debe combinar dos señales de antena antes de conectar las antenas al televisor. Para este procedimiento se requiere un combinador-adaptador (disponible en la mayoría de establecimientos de componentes electrónicos).

1
Conecte los dos cables de antena al combinador.



2
Conecte el combinador en la terminal VHF/UHF de la parte posterior inferior del panel.

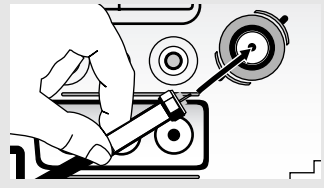


Conexión de la TV por cable

Para conectar a un sistema de TV por cable, siga las instrucciones siguientes:

Conexión a la TV por cable sin convertidor

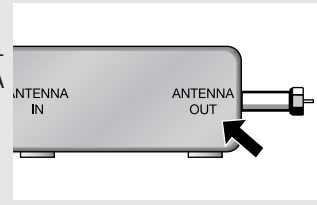
1
Conecte el cable de entrada a la terminal de la antena VHF/UHF de la parte posterior del televisor.



◄ El televisor ya está equipado para la conexión a la TV por cable y, por lo tanto, no es necesario un convertidor para sintonizar los canales de cable decodificados.

Conexión a la TV por cable con un convertidor que decodifica todos los canales

1
Localice el cable conectado a la terminal ANTENNA OUT del convertidor.



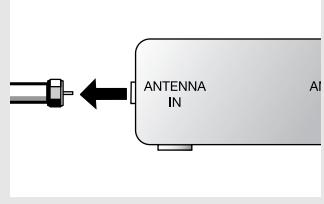
◄ El nombre de este terminal debe ser “ANTENNA OUT”, VHF OUT” o, simplemente “OUT”.

2
Conecte el otro extremo de ese cable a la terminal de la antena de VHF/UHF de la parte posterior del televisor.

Conexión a la TV por cable con un convertidor que decodifica algunos canales

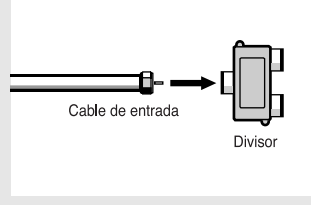
Si su convertidor sólo decodifica algunos canales (como por ejemplo los canales más solicitados), siga las instrucciones a continuación. Necesitará un separador de dos vías, un conmutador RF(A/B), y cuatro trozos de cable coaxial. (Estos artículos están disponibles en la mayoría de establecimientos de componentes electrónicos.)

1
Localice y desconecte el cable conectado a la terminal ANTENNA IN del convertidor.

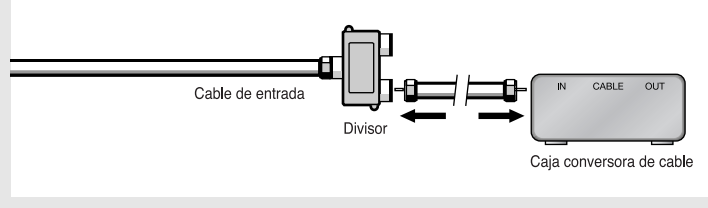


◄ El nombre de este terminal debe ser “ANT IN”, “VHF IN” o, simplemente, “IN”.

2
Conecte este cable a un separador de dos vías.

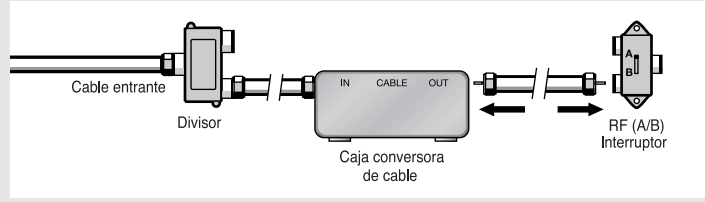


3
Conecte un cable coaxial entre una terminal OUTPUT del separador y la terminal IN del convertidor.



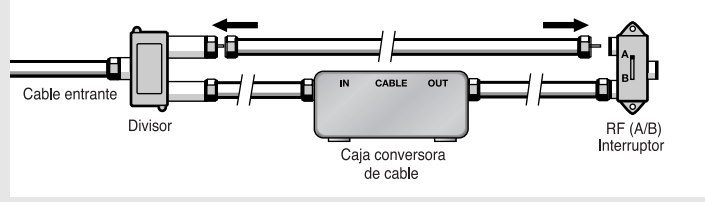
4

Conecte un cable coaxial entre la terminal ANTENNA OUT del convertidor y la terminal B-IN del conmutador A/B.



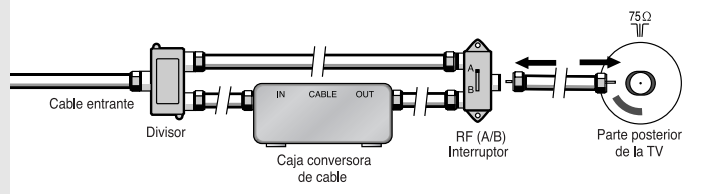
5

Conecte otro cable entre la otra terminal OUT del separador y la terminal A-IN del conmutador RF (A/B).



6

Conecte el último cable coaxial entre la terminal OUT del conmutador RF (A/B) y la terminal VHF/UHF de la parte posterior del televisor.



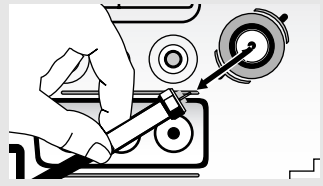
Después de realizar esta conexión, ponga el conmutador A/B en la posición “A” para el modo de visualización normal. Ponga el conmutador A/B en la posición “B” para visualizar los canales codificados. (Cuando ponga el conmutador A/B en la posición “B”, necesitará sintonizar el televisor al canal de salida del convertidor de TV por cable, que normalmente es el canal 3 ó 4).

Conexión de un VCR

En estas instrucciones se sobreentiende que Ud. ya ha conectado su televisor a una antena o a un sistema de TV por cable (de acuerdo con las instrucciones de las páginas 2.1-2.4). Omita el paso 1 si todavía no ha conectado la antena o un sistema de TV por cable.

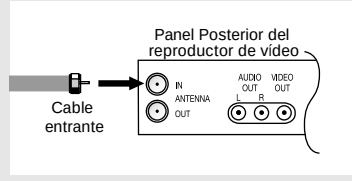
1

Desenchufe el cable o antena de la parte posterior de la TV.



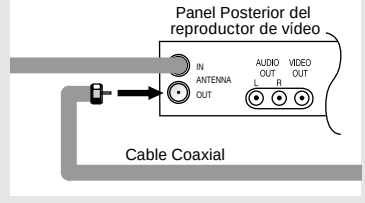
2

Conecte el cable o antena a la terminal ENT ANT de la parte posterior del reproductor de video.



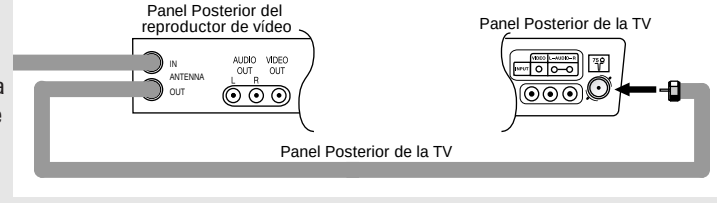
3

Conecte un cable coaxial a la terminal SAL ANT de la parte posterior del reproductor de video.



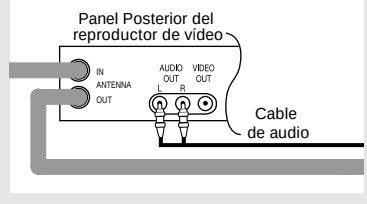
4

Conecte el otro extremo del cable a la terminal de antena de la parte posterior de la TV.



5

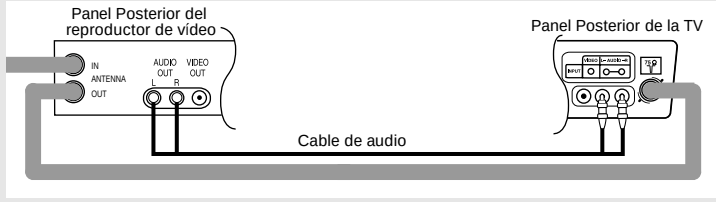
Conecte un cable de audio a la terminal SAL AUDIO de la parte posterior del reproductor de video.



Nota: Esta figura muestra un panel estándar de conexión. La configuración determinada de su TV puede ser distinta, dependiendo del modelo.

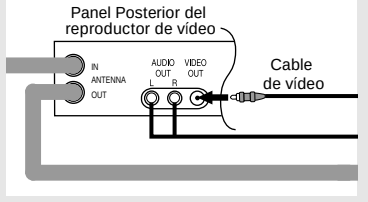
6

Conecte el otro extremo del cable a la terminal ENT AUDIO de la parte posterior de la TV.



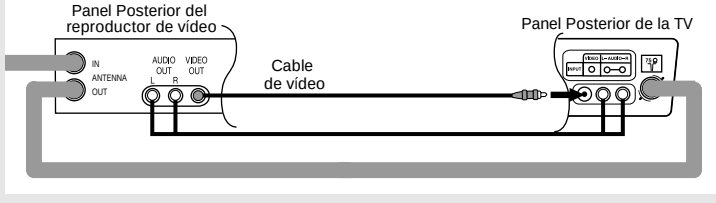
7

Conecte el cable de video a la terminal SAL VIDEO de la parte posterior del reproductor de video.



8

Conecte el otro extremo del cable al terminal ENT VIDEO de la parte posterior de la TV.

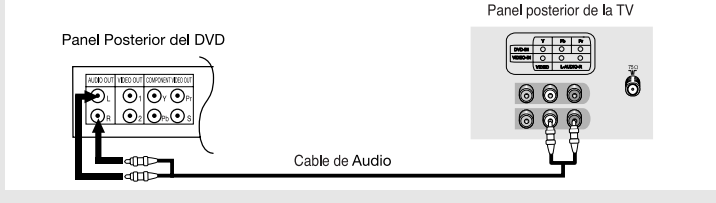


Conexión de un reproductor de DVD (Opción)

Las entradas posteriores en su TV le facilitan la conexión de un reproductor de DVD a su TV.

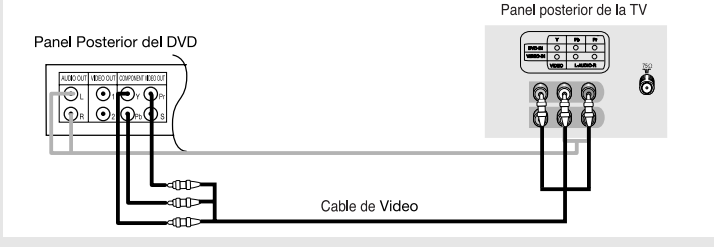
1

Conecte el juego de cables de audio entre la entrada AUDIO IN del TV y la salida AUDIO OUT del reproductor de DVD.



2

Conecte un cable de video entre la entrada DVD IN del TV y la salida VIDEO OUT del reproductor de DVD.



Nota: Para una explicación del video de componente, vea el manual del usuario de su reproductor de DVD.

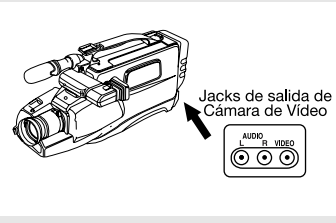
Conexión de una cámara de vídeo

Los jacks del panel lateral de su TV permiten la fácil conexión de una cámara de vídeo a su TV. Le permiten visualizar las cintas de la cámara de video sin usar un reproductor de video.

Generalmente se incluye un cable de audio con la cámara de video. Usted también puede comprar un cable de audio en la tieda local de artefactos electrónicos.

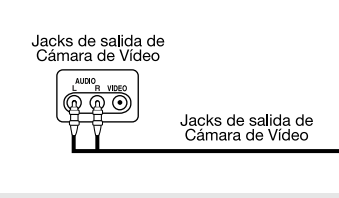
1

Ubique los jacks de salida A/V en la cámara de video. Generalmente están ubicados en la parte lateral o posterior de la cámara de video.



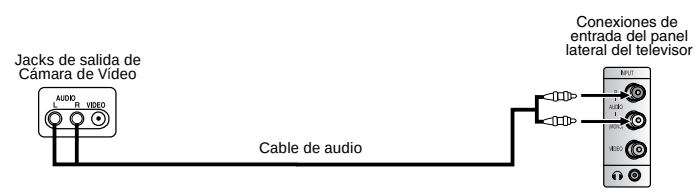
2

Conecte un cable de audio al terminal SAL AUDIO de la cámara de video.



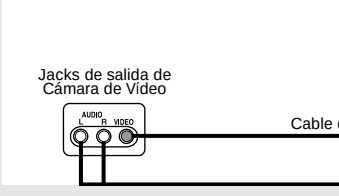
3

Conecte el otro extremo del cable al terminal ENT AUDIO de la parte lateral de la TV.



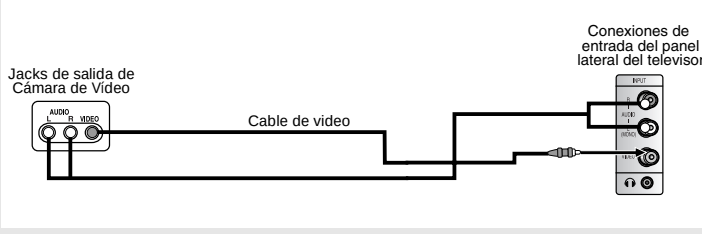
4

Conecte un cable de video al terminal SAL VIDEO a la cámara de video.



5

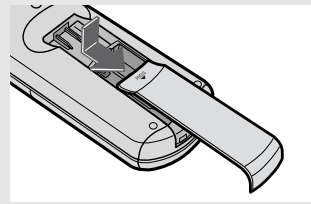
Conecte el otro extremo del cable al terminal ENT VIDEO de la parte lateral de la TV.



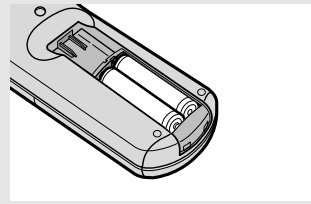
Nota: Esta figura muestra un panel estándar de conexión. La configuración determinada de su TV puede ser distinta, dependiendo del modelo.

Colocación de las pilas en el mando a distancia

1
Deslice la tapa completamente hacia fuera.

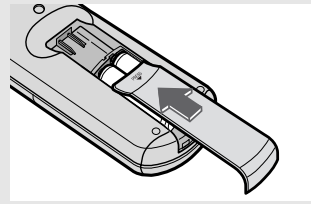


2
Introduzca dos pilas de 1.5V, tamaño AA.



◄ Asegúrese de que los polos "+" y "-" de las pilas correspondan con las marcas del interior del compartimento.

3
Vuelva a poner la tapa.



◄ Si no va a usar el mando a distancia durante un período de tiempo prolongado, saque las pilas y guárdelas en un lugar fresco y seco.

El mando a distancia puede utilizarse a una distancia máxima de unos 7 metros desde el televisor.

(La duración de las pilas es de un año aproximadamente).

Capítulo Tres

FUNCIONAMIENTO

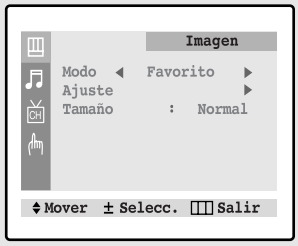
Encender y apagar el televisor

Pulse **POWER.**
También puede usar el botón POWER del panel frontal del televisor

Visualización de los menús y de los displays en pantalla

Visualización de los menús

1
Con el televisor encendido, pulse **MENU**.
El menú principal aparecerá en pantalla. La parte izquierda contiene cuatro iconos: Imagen, Sonido, Canal, y Función.



◄ Los menús en pantalla desaparecen al cabo de treinta segundos aproximadamente.

2
Use los botones **CH** ▲ y **CH**▼ para marcar uno de los 4 iconos. A continuación pulse **VOL+** para acceder al submenú del icono.

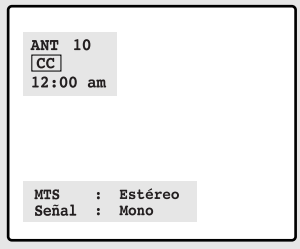
Pulse **MENU** para salir.

◄ También puede usar los botones **CHANNEL** y **VOLUME** del panel de control del televisor para realizar selecciones.

Visualización de la opción Display

1
Pulse el botón **DISPLAY** del mando a distancia.

El visualizador en pantalla muestra la información siguiente: canal activo, y la hora.



◄ Estos elementos de la pantalla desaparecen al cabo de diez segundos aproximadamente.

Cuando aparece close caption en el set, el icon de CC debera aparecer cuando se presiona el boton de Display.

Selección del idioma para los menús

1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

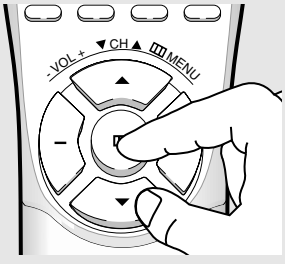
Pulse **CH▼** tres veces para seleccionar la opción “Función”, y luego pulse **VOL+ .**

2

Pulse **VOL+** para seleccionar el idioma deseado: inglés, español o frances.

3

Pulse **MENU** dos veces para salir.



Memorización de canales

El televisor puede memorizar y almacenar todos los canales disponibles para los canales de "emisión abierta" (antena) y de cable. Después de memorizar todos los canales disponibles, use los botones CH▲ y CH▼ para examinar los canales. Este procedimiento evita la necesidad de cambiar de canal introduciendo los dígitos de los canales. Los pasos para memorizar los canales son tres: seleccionar una fuente de emisión, memorizar los canales (automático) y añadir y/o borrar canales (manual).

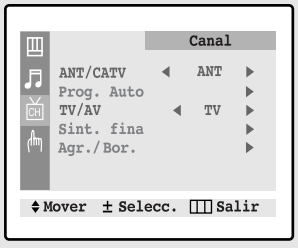
Selección de la fuente de la señal de vídeo

Antes de que el televisor pueda empezar a memorizar los canales disponibles, Ud. debe especificar el tipo de fuente de la señal conectada al televisor (es decir, una antena o un sistema de TV por cable).

1

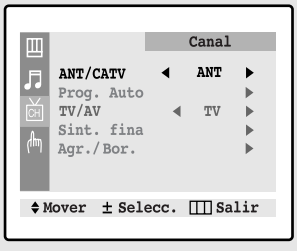
Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse **CH▼** dos veces para marcar la opción "Canal", y luego pulse **VOL+**.



2

Pulse **VOL+** repetidamente para seleccionar una de las siguientes opciones: ANT (antena), STD, HRC o IRC (todas de TV por cable).

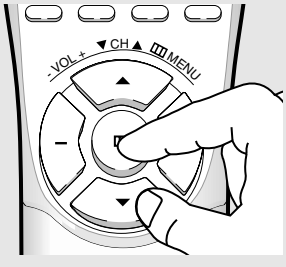


Nota: Las siglas STD, HRC y IRC identifican varios tipos de sistemas de TV por cable. Póngase en contacto con su distribuidor de TV por cable para identificar el tipo de sistema de televisión por cable que existe en su zona.

A partir de ahora, la fuente de la señal ha quedado seleccionada. Diríjase a la opción "Almacenar canales en la memoria" (página siguiente).

3

Pulse **MENU** dos veces para salir.



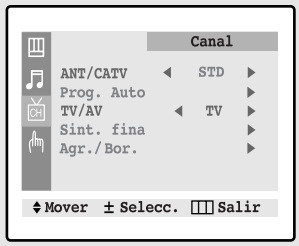
Almacenamiento de canales en la memoria (método automático)

1

Para empezar, seleccione la fuente de la señal adecuada (ANT, STD, HRC o IRC). Vea los pasos del 1 al 3 de la página anterior.

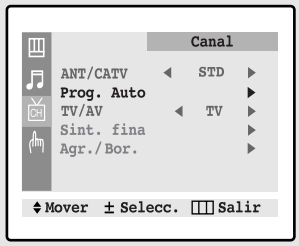
Pulse **MENU** y, a continuación, pulse **CH▼** dos veces para marcar la opción Canal.

Pulse **VOL+** para acceder al submenú de Canal.



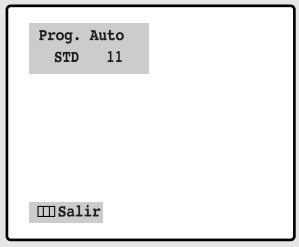
2

Pulse **CH ▼** para seleccionar "Prog. Auto".



3

Pulse **VOL+**.
El televisor empezará a memorizar todos los canales disponibles.

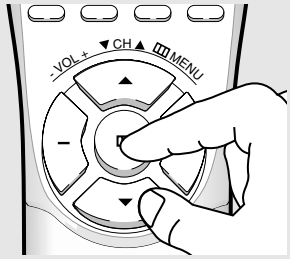


◄ El televisor pasa automáticamente por todos los canales disponibles y los almacena en la memoria. Esta operación dura de uno a dos minutos aproximadamente.

Pulse MENU en cualquier momento para interrumpir el proceso de memorización y volver al menú de Canal.

4

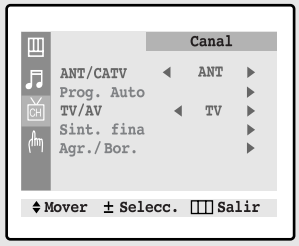
Después de haber almacenado todos los canales disponibles, el menú de Programación Auto reaparecerá. Pulse **MENU** dos veces para salir.



Adición y borrado de canales (Método manual)

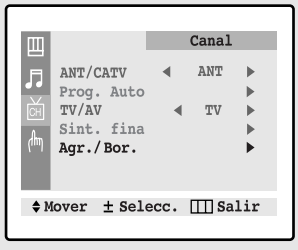
1

Pulse **MENU**.
Pulse **CH▼** dos veces para marcar la opción "Canal", y luego pulse **VOL+**.



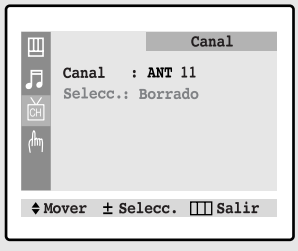
2

Pulse **CH ▲** o **CH ▼** para seleccionar "Agr./Bor."
Pulse **VOL+**.



3

Pulse **VOL-/+** o el botón del número para seleccionar el canal que desee añadir o borrar.

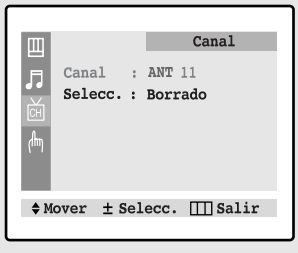


4

Pulse **CH ▲** o **CH ▼** para seleccionar "Selecc.".

Pulse **VOL+** o **VOL-** para seleccionar "Agregado" o "Borrado".

Pulse **MENU** tres veces para salir.



Cambiar de canal

Mediante los botones de canal

1
Pulse los botones **CH ▲** y **CH ▼** para cambiar de canal.

Cuando Ud. pulsa **CH ▲** o **CH ▼** , el televisor cambia de canal en secuencia. Ud. verá todos los canales que el televisor ha memorizado. (El televisor debe haber memorizado como mínimo tres canales.) No será posible ver los canales que no haya memorizado o que haya borrado.

Acceso directo a los canales

Use los botones numéricos para sintonizar rápidamente cualquier canal.

1
Pulse los botones numéricos para sintonizar directamente un canal. Por ejemplo, para seleccionar el canal 27, pulse "2" y, a continuación, "7". El televisor cambiará de canal cuando pulse el segundo número.

Al utilizar los botones numéricos, Ud. puede seleccionar directamente canales que no fueron memorizados o que fueron borrados.

Para seleccionar un canal superior a 100, pulse el botón +100. (Para el canal 122, pulse "+100" y, a continuación, "2" y "2".)

Para cambiar los canales de un solo dígito más rápidamente (0-9), pulse "0" antes del dígito en cuestión. (Para el canal "4", pulse "0" y, a continuación, pulse "4".)

Mediante el botón PRE-CH para seleccionar el canal previo

1
Pulse **PRE-CH.**
El televisor sintonizará el último canal visualizado.

◄ Para cambiar rápidamente de un canal a otro muy lejano, sintonice un canal y, a continuación, use los botones numéricos para seleccionar el segundo canal. Seguidamente, use el botón PRE-CH para alternar rápidamente de uno a otro.

Ajuste del Volumen

Pulse **VOL +** para subir el volumen, y pulse **VOL–** para bajarlo.

El botón Mute

Puede suprimir inmediatamente (silencio) el sonido pulsando el botón Mute.

1
Pulse **MUTE** para suprimir el sonido.
La palabra "Silencio" aparecerá en el ángulo inferior izquierdo de la pantalla.

2
Para restablecer el sonido, pulse **MUTE** de nuevo, o simplemente pulse el botón de **VOL +** o **VOL–** .

Ajuste del reloj

1
Pulse el botón **MENU** para visualizar el menú en pantalla.

Pulse **CH▼** tres veces para marcar la opción "Función". Pulse **VOL+.**

2
Pulse **CH▼** para marcar el menú Tiempo.

Pulse **VOL+** para que aparezca el menú Tiempo en la pantalla.
La opción "Reloj" permanecerá marcada.

3
Pulse **VOL+** de nuevo (los dígitos de las horas comenzarán a parpadear). Pulse **CH▼** o **CH ▲** repetidamente, hasta que aparezca la hora correcta.

Después de introducir la hora, pulse **VOL+** (a continuación, los dígitos de los minutos comenzarán a parpadear).

◄ Cuando seleccione las horas, asegúrese de seleccionar correctamente (a.m. o p.m.).

Es posible cambiar las horas pulsando CH▲ o CH▼ repetidamente (o manteniendo pulsado cualquiera de estos botones).

4
Pulse el botón **CH▲** o **CH▼** para seleccionar los minutos correctos.

Después de seleccionar los minutos correctos, pulse **VOL+.**

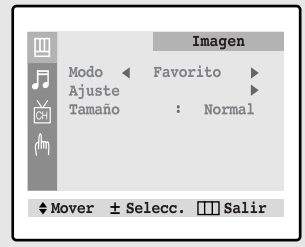
Pulse **MENU** tres veces para salir.

◄ El tiempo aparecerá cada vez que usted pulse DISPLAY.

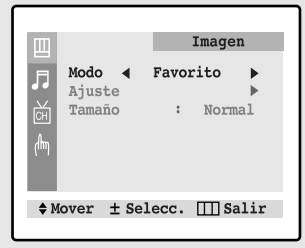
Personalización de la imagen

Es posible usar los menús en pantalla para cambiar el tono color, contraste, el brillo, el tinte, el color y la definición según sus preferencias personales. (Alternativamente, puede usar uno de los ajustes "automáticos". Vea la página siguiente.)

1
Pulse **MENU** para acceder al menú principal.



2
Pulse **VOL+** o **VOL-** repetidamente, hasta que la palabra "Favorito" quede marcada.
(Cuando la opción Personalizar esté marcada, la palabra "Ajuste" aparecerá en la pantalla.)

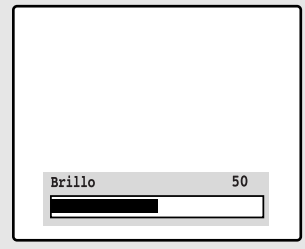


3
Pulse **CH ▼** para seleccionar un "Ajuste", y luego pulse **VOL+**. (Las palabras Tono Color, Contraste, Brillo, Definición, Color, y Tinte aparecerán en la pantalla.)
Pulse **CH ▲** o **CH ▼** para seleccionar un elemento en particular.

◄ Nota: Definición y tinte no pueden ser ajustados en modo DVD.

4
Pulse **VOL+** o **VOL-** para aumentar o reducir el valor de un elemento determinado.

Pulse **MENU** cuatro veces para salir.



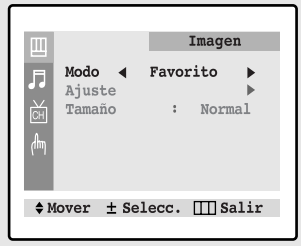
◄ Después de ajustar un elemento, el indicador desaparecerá automáticamente (después de 5 segundos aproximadamente).

Uso de los ajustes de imagen automáticos

Su televisor posee tres ajustes de imagen automáticos (“Normal” ,“Natural” o “Suave”), preestablecidos por el fabricante. Es posible activar la opción “Normal”, Natural” o la opción “Suave” seleccionándolas desde el menú. De la misma forma, también puede seleccionar la opción “Favorito” para reactivar automáticamente sus ajustes de imagen personalizados.

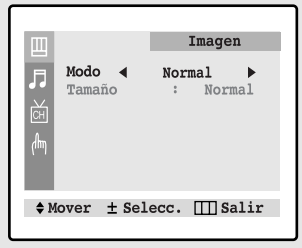
1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.



2

Pulse **VOL+** o **VOL-** para seleccionar los ajustes de imagen “Normal”, “Natural”, “Suave” o “Favorito”.



- Elija *Normal* para los ajustes estándar preestablecidos por el fabricante.
- Elija Natural: Condiciones internas óptimas para la pantalla.
- Elija *Suave* (“Contraste Medio”) cuando vea la televisión con poca luz o cuando utilice vídeo juegos.
- Elija *Favorito* si desea ajustar los ajustes según sus preferencias personales (vea el apartado “Personalización de la imagen”, página 3.8).

Uso de los ajustes de sonido automáticos

Su televisor posee cuatro ajustes de sonido automáticos (“Normal”, “Música”, “Cine” y “Diálogo”) preestablecidos por el fabricante. Puede activar cualquiera de ellos efectuando una selección desde el menú en pantalla.

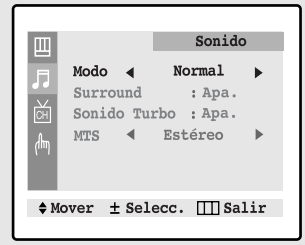
1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse **CH▼** para marcar el menú Sonido.

2

Pulse **VOL-** o **VOL+** repetidamente para seleccionar los ajustes de sonido “Normal”, “Música”, “Cine”o “Diálogo”.



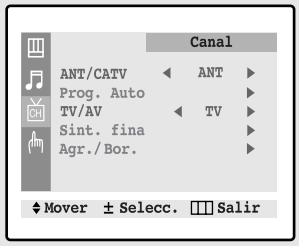
- Elija *Normal* para los ajustes estándar preestablecidos por el fabricante.
- Elija *Música* cuando se trate de vídeos musicales o conciertos.
- Elija *Cine* cuando se trate de películas.
- Elija *Diálogo* cuando la mayor parte del programa sea dialogado (por ejemplo, las noticias).

Reproducción de una cinta de VCR o de una cámara de vídeo

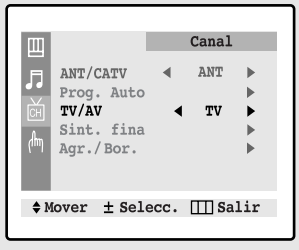
Debe seleccionar el modo adecuado para reproducir la señal del VCR o de la cámara de vídeo en el televisor.

1
Pulse **MENU** y, a continuación.

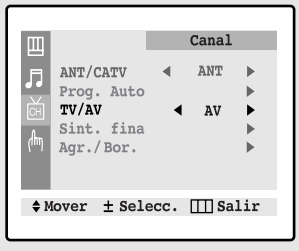
Pulse **CH▼** dos veces para marcar la opción "Canal" y luego pulse **VOL+** .



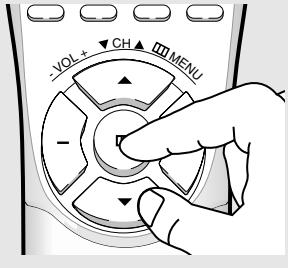
2
Pulse **CH ▼** dos veces para seleccionar "TV/AV".



3
Pulse **VOL+** o **VOL-**. Ud. pasará de la visualización de las señales provenientes del equipo conectado a los conectores A/V de la TV, a la señal de la TV.



4
Pulse **MENU** dos veces para salir.



◄ Manera rápida para ver la señal exterior: simplemente presione el bóton de TV/VIDEO del mando a distancia.

Capítulo Cuatro

FUNCIONES ESPECIALES

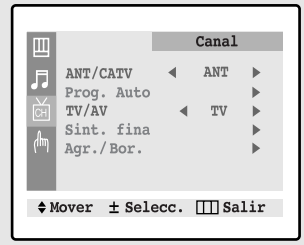
Sintonización automática de los canales

Use la sintonización automatica para ajustar manualmente un canal particular para la recepción óptima.

1

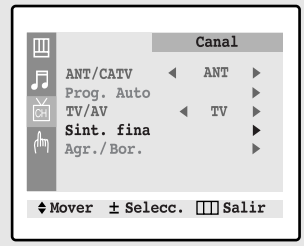
Seleccione el canal apropiado.

Pulse **MENU** para visualizar el menú.
Pulse **CH ▼** dos veces para marcar "Canal" y luego pulse **VOL +.**



2

Pulse **CH ▼** tres veces para seleccionar la "Sint. fina" y luego pulse **VOL +.**



3

Pulse los botones **VOL -** y **VOL +** para ajustar la sintonización automática.

4

Para guardar el ajuste de la sintonización automática en la memoria del TV, pulse **CH ▼** para seleccionar la "Selecc."
Pulse **VOL +** o **VOL -** para seleccionar "Agregado".

Para reinicializar la sintonización automática a "00", pulse **VOL +** o **VOL -** para seleccionar "Borrado".

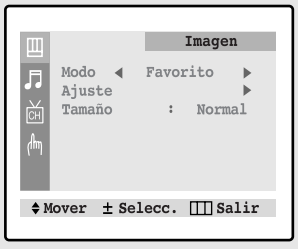
◄ Pulse el botón de **MENU** para resumir la vista normal.

Cómo cambiar el tamaño de la pantalla

1

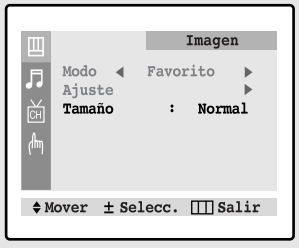
Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse **VOL +** para seleccionar el menú de Imagen.



2

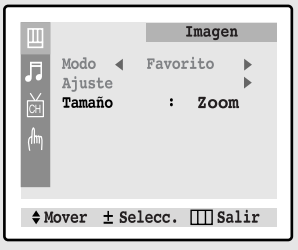
Pulse **CH ▼** dos veces para seleccionar "Tamaño".



3

Pulse **VOL +** o **VOL -** repetidamente para seleccionar "Normal" o "Zoom".

Pulse **MENU** dos veces para salir.



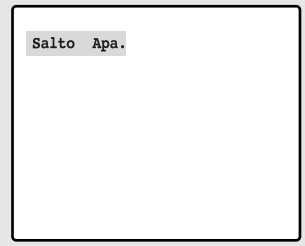
- Normal: Define la imagen en el modo normal de 4:3. Éste es el tamaño de pantalla de TV estándar.
- Zoom : Amplía el tamaño de la imagen de pantalla.

Utilizando Surf

Está característica le permite fijar su TV para que regrese a un determinado canal luego de cierto tiempo. Por ejemplo, usted puede estar observando un canal cuando empieza un comercial. Usted puede fijar el "SURF" a "5 minutos" y luego cambiar de canales. Después de 5 minutos el TV regresará al canal original. Para utilizar SURF.

1

Mientras observa el canal al cual desea regresar, presione **SURF**.
En la pantalla se verá el mensaje "Salto Apa.".



2

Presione **SURF** nuevamente para fijar el timer en intervalos de treinta segundos, hasta cinco minutos.

3

Se hará un conteo regresivo del tiempo que usted seleccionó. Cuando el tiempo termine, el TV regresará al canal que usted observaba cuando fijó el timer.

Ajustar el temporizador de conexión/desconexión automático

1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse **CH ▼** tres veces para marcar el sub-menú "Función" y luego pulse **VOL +**.

2

Pulse **CH ▼** para marcar "Tiempo" y luego pulse **VOL +**.

3

Pulse **CH ▼** para seleccionar "Hora Enc."

Pulse **VOL +** para marcar las horas de "Hora Enc." (Los dígitos de las horas aparecerán resaltados.)

Pulse **CH ▲** o **CH ▼** repetidamente para seleccionar la hora apropiada (p.e. la hora cuando el TV se encenderá).

4

Pulse **VOL +** para marcar los minutos de "Hora Enc."

Pulse **CH ▲** o **CH ▼** para seleccionar los minutos apropiados.

◄ Antes de usar el temporizador, usted debe ajustar el reloj del TV. (Véa "Ajuste el reloj" en la página 3.7).

◄ Cuando usted ajuste las horas, asegúrese de que el tiempo correcto del día (AM o PM) aparezca a la derecha de la hora.

5
Pulse **VOL +** para marcar "Enc./Apa.".

Pulse **CH ▲** (o **CH ▼**) para encender el temporizador de encendido. (Pulsar repetidamente los **CH ▲** o **CH ▼** alternará entre endender y apagar).

6
Al terminar, pulse **VOL +**.

◄ Para desactivar la "Hora Enc." seleccione "Apa." durante este paso.

7
Para ajustar la hora de Apagado, pulse **CH ▼** para marcar la "Hora Apa.".

Pulse **VOL +** y ajustar las horas y los minutos. (Seguir el mismo procedimiento, como en los pasos 1 a 6 de arriba).

8
Cuando termine de ajustar el temporizador, pulse **MENU** tres veces para salir.

Ajustar el temporizador de desconexión automático (Sleep Timer)

El temporizador de desconexión automático apaga automáticamente el TV después del tiempo previamente ajustado (de 10 a 180 minutos).

1
Pulse el botón de **SLEEP** en el mando a distancia.

2
Pulse repetidamente **SLEEP** hasta el intervalo del tiempo deseado aparezca (alguno de los valores previamente ajustado de "Apa." a "180").

◄ Después de unos 5 segundos, la imagen de SLEEP desaparecerá de la pantalla, y el tiempo del intervalo será ajustado.

Especiales de sonido

Escoger una banda de sonido de multicanal (MTS)

Dependiendo de la programación particular que está siendo transmitida, usted puede escucharla en estereo, mono o en un Programa de Audio Separada (El audio SAP es normalmente la traducción de un idoma extranjero. Algunas veces, SAP tiene información no narrada como los noticieros o los tiempos.)

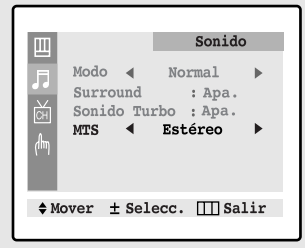
1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse **CH▼** para marcar el menú de Sondio y luego pulse **VOL +.**

2

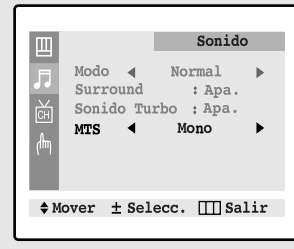
Pulse **CH▼** para marcar "MTS".



3

Pulse **VOL +** o **VOL -** repetidamente para seleccionar "Mono", "SAP" o "Estéreo".

Pulse **MENU** dos veces para salir.



◄ El texto en la parte inferior del menú dirá si su sistema de audio en el momento es Estéreo, SAP o Mono.

- Escoja *Estéreo* para los canales que son transmitidos en estereo.
- Escoja *Mono* para los canales que son transmitidos en mono, o si usted tiene dificultades de recibir la señal de estereo.
- Escoja *SAP* para escuchar el Programa de Audio Separado, el cual normalmente es la traducción de un idioma extranjero.

Usted puede también cambiar el ajuste de MTS presionando el botón "MTS" en el mando a distancia. (Cuando usted cambie los canales, MTS está ajustado en "Estéreo" automáticamente. Para escuchar el "SAP" o "Mono", cambiar el ajuste de MTS.)

Funciones extra del sonido (Sonido Turbo y Sonido Difuso)

- **Sonido Turbo**

El sonido turbo resalta las frecuencias bajas y agudas para añadir plenitud al sonido.

- **Sonido Difuso**

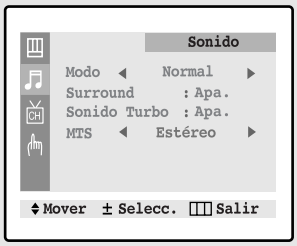
Su televisor puede crear un efecto "envolvente" de un modo tal que el sonido pareciera venir de todas las direcciones. Una vez que se estableció el "Surround" (envolvente) "Enc." o "Apa", el arreglo se aplica a todos los efectos sonoros tales como normal, música, cine y diálogo.

Nota: Para escuchar el efecto de "Sonido Difuso" (Surround), es necesario que el canal se este transmitiendo en estéreo. y seleccionar el MTS en modo estéreo.

1

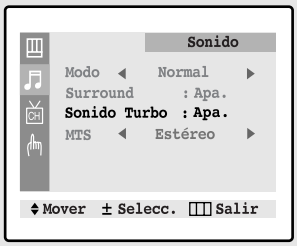
Pulse **MENU** para visualizar el menú.

Pulse **CH▼** para marcar el menú de Sonido y luego pulse **VOL +.**



2

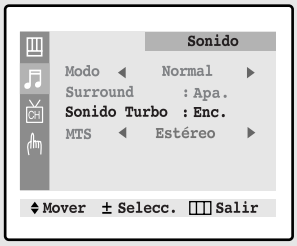
Pulse **CH ▼** para seleccionar "Sonido Turbo".



3

Pulse **VOL +** para seleccionar "Enc."

Pulse **MENU** dos veces para salir.



Se puede fijar "Surround" del mismo modo que se fija el Sonido Turbo.

Visualización de subtítulos (Caption)

Su TV decodifica y visualiza los subtítulos que son transmitidos con ciertos programas de TV. Estos subtítulos son transmitidos usualmente para los que tiene dificultades de audición o para las traducciones de idiomas extranjeros. Todos los VCRs graba las señales de subtítulos de los programas de TV, luego las cintas de video de uso casero también provee los subtítulos.
La mayoría de las cintas comerciales pre-grabadas proporciona los subtítulos. Comprobar el simbolo de subtítulo en el horario de su televisión y en el empaque de las cintas : CC .

1

Pulse **MENU** para visualizar el menú.
Pulse **CH ▼** tres veces para seleccionar el menú de "Función".

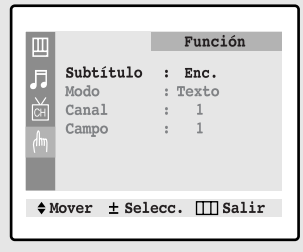
Pulse **VOL +.**

2

Pulse **CH ▼** dos veces para seleccionar el menú "Subtítulos".
Pulse **VOL +** para abrir el menú de Subtítulos.

3

Pulse **VOL +** o **VOL –** para Enc./Apa. el subtítulo.



4

Pulse **CH ▼** para marcar "Modo".

Pulse **VOL –** o **VOL +** para seleccionar "Subtítulo" o "Texto".

5

Dependiendo de las transmisiones particulares, es necesario hacer cambios de "Canal" y "Campo".
Use los botones **CH ▲, CH ▼, VOL +** y **VOL -** para hacer los cambios. (Seguir el mismo procedimiento como los pasos 3 a 4 de arriba).
Pulse **MENU** tres veces para salir.

◄ A veces puede ocurrir casos en que aparezca errores de ortografía y caracteres poco usual durante la transmisión de los subtítulos, especialmente los de los eventos en vivo. Pueden haber una pequeña demora antes de que aparezca el subtítulo cuando usted cambia de canales. Estos no son defectos de funcionamiento de la TV.

◄ **En modo de subtítulo**, el subtítulo aparece en la parte inferior de la pantalla, y usualmente cubre solo una porción pequeña de la pantalla.

En modo de texto, la información no narrada para el programa, como son los noticieros o los tiempos, es mostrado. Los textos cubren a veces una porción grande de la pantalla.

◄ Canales y campos diferentes muestran informaciones diferentes : El Campo 2 lleva información adicional que suplementa la información del Campo 1. (Por ejemplo, el Canal 1 debe tener subtítulos en Inglés, mientras que el Canal 2 tiene subtítulos en Español.)

Cómo ver la demostración

Para familiarizarse con los distintos menús disponibles en la televisión, Ud. puede ver la demostración incorporada.

1

Pulse **MENU** par visualizar el menú.

Pulse **CH ▼** para seleccionar el menú de "Función".

Pulse **VOL +.**

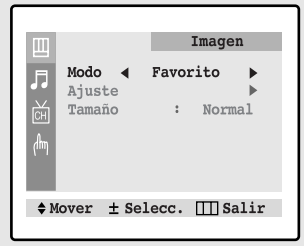
2

Pulse **CH ▼** para seleccionar "Demo" y luego pulse **VOL +.**

3

Se visualizará cada una de las opciones del menú.

Cuando desee detener la demostración, pulse cualquier botón en el control remoto.



Capítulo Cinco

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el TV parece tener un problema, primero pruebe esta lista de posibles problemas y soluciones. Si no se aplica ninguno de estas resoluciones de problema, entonces, llamar al centro de servicio más cercano.

Identificación de los Problemas

Problema	**Solución Posible**
Imagen pobre.	Pruebe otro canal. Ajuste la antena. Compruebe todas las conexiones de cable.
Calidad del sonido pobre.	Pruebe otro canal. Ajuste la antena.
No imagen o sonido.	Pruebe otro canal. Pulse el botón TV/VIDEO. Asegúrese de que el TV está enchufado. Compruebe las conexiones de la antena.
No color, color y tinte malo.	Asegúrese de que el programa es transmitido en color. Ajuste la imagen. Si se mueve u orienta en otra dirección el aparato, debe desconectarse el suministro eléctrico durante al menos 30 minutos.
La imagen se enrolla verticalmente	Ajuste la antena. Compruebe todas las conexiones de cable.
El TV opera erróneamente.	Desenchufe el TV por 30 segundos, luego pruebe la operación nuevamente..
El TV no se enciende.	Asegúrese de que la salida de la pared está funcionando.

Limpieza y Mantenimiento de su TV

Con el cuidado apropiado, la unidad de su TV le dará muchos años de servicio.Por favor siga las siguientes guías para obtener el rendimiento máximo de su TV.

Colocación

- No coloque el TV cerca de los lugares extremadamente caliente, frío, húmedo, o sucio.
- No coloque el TV cerca de dispositivos con motores eléctricos que puedan crear campos magnéticos como por ejemplo: aspiradoras.
- Mantenga las aperturas de ventilación limpias; no coloque el TV en superficie blanda como la tela o papel.
- Utilice el TV solamente en posición vertical.

Líquidos

- No trate líquidos cerca o sobre el TV. Líquido que gotée dentro de él puede causar daños serios.

Gabinete

- Nunca abra el gabinete o toque las partes internas.
- Limpie su TV con una tela limpia y seca. Nunca use agua, líquido de limpieza, cera o químicos.
- No coloque objetos pesados sobre el TV.

Temperatura

- Si su TV es transladado repentinamente de un lugar frío a caliente, desconecte el enchufe de potencia y permita que se seque toda la humedad que se puede generar a su interior de la unidad por lo menos durante unas 2 horas.

Usar su TV en otro país

Si usted planea llevar su TV con usted para otro país, por favor sea conciente del sistema del televisor que son usados en todo el mundo. Un TV diseñado solo para un sistema puede que no funcione apropiadamente con otro sistema debido a las diferencias en las frecuencias de canal de TV.

Especificaciones

[LATIN]

MODELO	CL15K5MN / CL17M6MQ / CT20V10MN / CT21V10MN
VOLTAJE	AC 100-240V
FRECUENCIA DE OPERACION	50/60 Hz

[MEXICO]

MODELO	CL15K5MN / CL17M6MQ / CT20V10MN / CT21V10MN
VOLTAJE	100-240V ca
FRECUENCIA DE OPERACION	60 Hz